

Stock

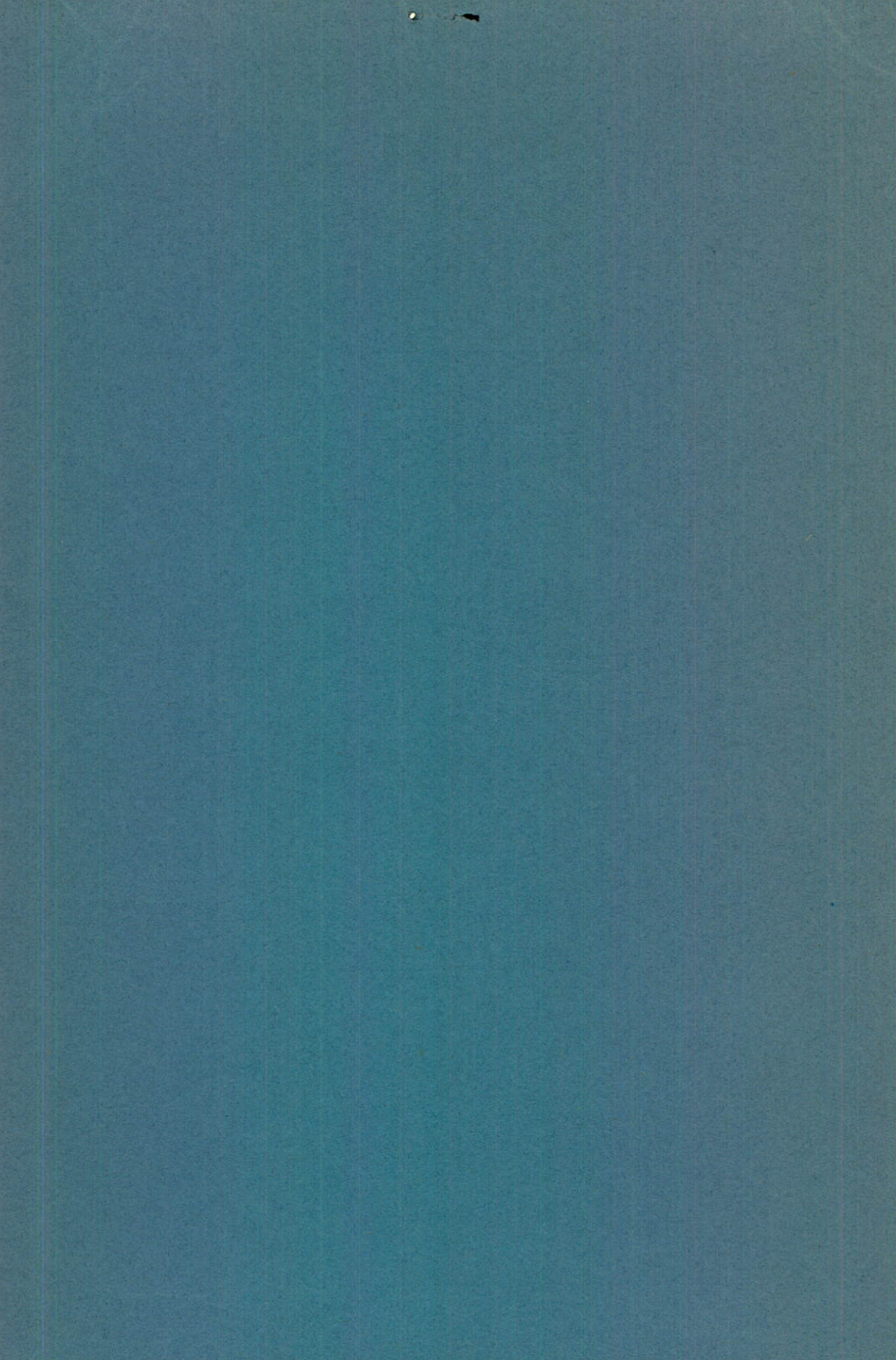


**CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION**

**ELEVENTH ANNUAL REPORT
TO THE
MINISTER OF DEFENCE PRODUCTION**

APRIL 1, 1956 TO MARCH 31, 1957

PURVIS HALL
LIBRARIES
OCT 25 1957
McGILL UNIVERSITY



CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

A Company wholly owned by the Government of Canada

Established by Canadian Commercial Corporation Act,
Statutes of Canada 1946, 10 George VI Chap. as amended
by Statutes of Canada 1947, II George VI, Chap. 51,
Statutes of Canada 1949, 13 George VI, Chap. 2,
Statutes of Canada 1950, 14 George VI, Chap. 51 and
Statutes of Canada 1951, 15 George VI, Chap. 13

DIRECTORS AND OFFICERS AS OF MARCH 31, 1957.

PRESIDENT

W. D. LOW

DIRECTORS

D. M. ERSKINE,
*Director, General Purchasing Branch,
Department of Defence Production.*

G. W. HUNTER,
*Assistant Deputy Minister,
Department of Defence Production.*

W. H. HUCK,
*Assistant Deputy Minister,
Department of Defence Production.*

FINLAY SIM,
*Comptroller-Secretary,
Department of Trade and Commerce.*

R. G. JOHNSON,
*President,
Defence Construction (1951) Ltd.*

OFFICERS

W. D. LOW,
President

F. F. WADDELL,
Secretary and Legal Adviser

G. F. WEVILL,
Comptroller.

HEAD OFFICE

No. 4 Temporary Building, 56 Lyon Street,
Ottawa, Ontario

BRANCH OFFICE

2450 Massachusetts Ave.
Washington, D.C.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
OTTAWA, CANADA

June 21, 1957.

Minister of Defence Production,
OTTAWA, Ontario.

Sir,

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expenditure, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ending March 31, 1957.

Yours faithfully,

(Signed) W. D. LOW,
President.

ANNUAL REPORT
OF
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Fiscal year ended March 31, 1957

Canadian Commercial Corporation was established in the year 1946 by Act of the Parliament of Canada as a Crown Corporation wholly owned by the Government of Canada.

The Corporation is responsible to the Minister of Defence Production and acts for him in a variety of buying and selling activities. One of its principal functions is to assist other governments in purchasing defence and other supplies in Canada. It also buys from other countries goods and commodities which can only be obtained on an inter-governmental basis. The Colombo Plan Administration and some agencies of the United Nations use the Corporation in purchasing their requirements.

The total business under administration by the Corporation as at March 31, 1957, was approximately \$90,543,000.

The principal activities of the Corporation during the fiscal year can be divided into the following categories.

1. The Corporation purchased goods, commodities and defence supplies in Canada on behalf of the governments of other countries, and arranged for the shipment of these purchases to the respective destinations. In this category, the Corporation undertook to purchase defence supplies on behalf of the United States Military Departments, the United Kingdom War Office, Admiralty and Ministry of Health and for the Governments of:

| | |
|-----------|---------------|
| Australia | Italy |
| Belgium | Pakistan, and |
| Holland | South Africa. |
| India | |

2. For the Department of Trade and Commerce, the Corporation purchased goods, commodities and services and placed contracts for various projects comprising Canada's contributions to the Colombo Plan and arranged shipments to the receiving countries.

3. Defence supplies included in Canada's contribution to the North Atlantic Treaty Organization (NATO) were purchased and arrangements were made for shipment to the receiving countries.

4. The Corporation purchased goods and commodities in Canada for the United Nations International Children's Emergency Fund (UNICEF) and the United Nations Korean Reconstruction Agency (UNKRA). Contracts were also placed on behalf of the Supreme Headquarters Allied Powers in Europe (SHAPE) and the Commonwealth Institute of Biological Control.

5. Certain items not available from commercial sources were imported by the Corporation. This category included the continued importing, with the cooperation of the Government of India, of live Rhesus monkeys on behalf of the Department of National Health and Welfare for the production and testing of Salk anti-polio vaccine by the Connaught Medical Research Laboratories of the University of Toronto and the Institute of Microbiology and Hygiene of the University of Montreal. The Corporation also purchased aircraft parts from the Government of the United States for use by a Canadian aircraft manufacturer in the production of military aircraft for other governments, and aircraft accessories for a leading air transport company. These parts and accessories were not available on the commercial market.

METHODS OF OPERATION

When undertaking exporting or importing activities on behalf of governments and organizations, Canadian Commercial Corporation in some cases acts as agent of the government or organization concerned. In other cases the Corporation buys and sells on its own account as principal. It charges a nominal administration fee on all transactions except those entered into on behalf of the Government of the United States. This exception is due to the fact that that Government renders for Canada, without charge, similar procurement services in the United States.

The Corporation in most cases uses the purchasing facilities of the Department of Defence Production or, when construction engineering contracts are involved, the facilities of Defence Construction (1951) Limited, a Crown Company responsible to the Minister of Defence Production. Most inquiries and contracts are processed through that Department or Crown Company, as the case may be, after the Corporation has settled all details with the recipient government or organization.

VOLUME OF BUSINESS

The total value of supplies, services and projects called for in contracts and requisitions received by the Corporation during the fiscal year amounted to \$64,635,000, as compared with \$77,860,000 in the previous year.

The value of deliveries made and work completed during the year as reflected in suppliers' invoices received by the Corporation totalled \$68,756,000. Deliveries in the previous year were \$81,228,000 which, together with NATO shipments of \$14,805,000 made by the Corporation during that year, brought the total to \$96,033,000.

As stated above, the total business under administration by the Corporation as at March 31, 1957, was approximately \$90,543,000. This represents the value of goods, commodities, services and projects to be delivered or completed. The corresponding figure for the previous year was \$117,170,000.

UNITED STATES MILITARY DEPARTMENTS

Of the total volume of business received by the Corporation in the amount of \$64,635,000 as stated above, the sum of \$33,200,000 represents contracts entered into with the United States Military Departments, as compared with \$46,600,000 for the previous fiscal year. These contracts covered chemicals, petroleum products, explosives, aircraft and spares, aircraft engine spares, modifications and overhaul of airframes and aircraft engines, training and field services, machines and machine tools, arctic sleds and spare parts, Cobalt "60", paper, radar, electronic and other communication systems, including equipment and services for the joint Canada-United States radar warning project known as Pinetree.

UNITED KINGDOM

Purchases of wheat, flour, vaccine and defence supplies were made in Canada on behalf of the United Kingdom War Office, the Admiralty and the Ministry of Health to a value of \$1,118,000 as compared with \$1,352,200 in the previous year.

COLOMBO PLAN

Contracts entered into on behalf of the Colombo Plan totalling \$25,141,000 for the benefit of India, Pakistan, Ceylon, Burma and Malaya represented an increase from \$21,785,000 in the previous year. These contracts covered equipment and engineering services required in connection with the erection and operation of hydro-electric power plants, generating stations, agricultural stations, transmission lines and workshops, and they also covered aerial photographic surveys, flour, aircraft, locomotives, travelling cranes and telephone equipment.

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

On behalf of the Department of National Defence the Corporation entered into contracts for military stores and equipment being supplied by Canada to various countries of the North Atlantic Treaty Organization. The Corporation also

arranged for shipment of such stores and equipment to the countries concerned.

The value of these contracts was approximately \$3,164,000. The corresponding figure for the previous year was \$6,005,000.

UNITED NATIONS AGENCIES

The total value of supplies contracted for during the fiscal year for the United Nations International Children's Emergency Fund (UNICEF) and the United Nations Korean Reconstruction Agency (UNKRA) amounted to \$142,000 as compared with \$694,000 in the previous year. These supplies consisted of operating room and laboratory equipment and supplies, and such other items as fish liver oil capsules, dried whole milk, text books, kerosene stoves, cement, nickel tires and tubes.

OTHER GOVERNMENTS

Purchases made on behalf of Australia, Belgium, Holland, India, Italy, Pakistan and South Africa amounted to \$342,000, as compared with \$897,225 in the previous fiscal year.

MISCELLANEOUS TRANSACTIONS

The total cost of live Rhesus monkeys imported from India amounted to \$636,000. The aircraft parts and accessories purchased from the Government of the United States amounted to \$1,207,000.

WORKING CAPITAL

During the year the Corporation refunded to the Receiver General of Canada out of its working capital of \$6,000,000 the sum of \$2,000,000, which sum was in excess of current needs.

STAFF

The staff of the Corporation as at March 31, 1957, totalled 49 persons including executive officers and administrative personnel at its head office in Ottawa, Canada, and at its office in Washington, D.C.

ACCOUNTS

The balance sheet of the Corporation as at March 31, 1957, and the statement of income and expense for the year ended that date, duly certified and approved, with report by the Auditor General, are set out on the following pages.

Ottawa, June 19, 1957.

The Minister of Defence Production,

O t t a w a .

Sir,

The accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation have been examined for the year ended March 31, 1957, and certified financial statements are attached.

In compliance with Section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account.
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense, give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Canadian Commercial Corporation Act and the Financial Administration Act.

Yours faithfully,

(Signed) WATSON SELLAR,
Auditor General.

CANADIAN COMMERCE

(Incorporated under the Canadian Companies Act)

Balance Sheet as at
(with comparative figures)

| | GENERAL | |
|---|----------------------|----------------------|
| A S S E T S | 1957 | 1956 |
| Cash | \$ 3,730,467 | \$ 5,585,185 |
| Investments — \$186,200 Government of Canada Bonds, at amortized cost (market value \$168,877) | 188,489 | 188,895 |
| Advances and progress payments to suppliers on custo- mers' projects | 119,436,652 | 139,288,285 |
| Accounts and claims receivable | 3,635,710 | 2,155,296 |
| | <u>\$126,991,318</u> | <u>\$147,217,661</u> |
| | | AGENCY |
| Cash | \$ 385,239 | \$ 2,410,741 |
| Security deposit by customer — Government of Canada Bonds | 200,000 | 150,000 |
| Advance and progress payments to suppliers | 7,698,454 | 7,796,275 |
| | <u>\$ 8,283,693</u> | <u>\$ 10,357,016</u> |

Certified correct
(Sgd.) G. F. WEVILL
Comptroller.

Approved
(Sgd.) W. D. LOW,
President.

COMMERCIAL CORPORATION

(Commercial Corporation Act)

March 31, 1957

(figures as at March 31, 1956)

ACCOUNT

| | LIABILITIES | |
|---|----------------------|----------------------|
| | 1957 | 1956 |
| Accounts payable | \$ 3,667,920 | \$ 3,457,241 |
| Advance payments by customers on projects in Canada | 118,269,928 | 136,726,765 |
| Deferred credits — surcharge | 1,716 | 15,520 |
| Employees' funds — staff savings, etc. | 2,369 | 2,449 |
| <i>Capital and Surplus</i> | | |
| Government of Canada — advance for working capital provided under section 8 of the Canadian Commercial Corpo- ration Act | \$4,000,000 | 6,000,000 |
| Surplus, per statement attached | <u>1,049,385</u> | 1,015,686 |
| | 5,049,385 | |
| | <u>\$126,991,318</u> | <u>\$147,217,661</u> |

ACCOUNT

| | | |
|--|---------------------|----------------------|
| Accounts payable | \$ 126,859 | \$ 252,504 |
| Customer for security deposit | 200,000 | 150,000 |
| Obligations to Principals — representing advances from agencies of various governments(including Canada) and certain international bodies | 7,956,834 | 9,954,512 |
| | <u>\$ 8,283,693</u> | <u>\$ 10,357,016</u> |

Certified in accordance with my report dated June 19, 1957, to the Minister of Defence Production under section 87 of the Financial Administration Act.

(Sgd.) WATSON SELLAR,
Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1957

| <u>1956</u> | | <u>1957</u> |
|------------------|---|------------------|
| | <i>Income</i> | |
| \$205,754 | Purchase surcharge from various governments (including Canada) and international agencies | \$ 164,468 |
| <u>96,635</u> | Interest earned | <u>135,135</u> |
| <u>\$302,389</u> | | \$ 299,603 |
| | <i>Expense</i> | |
| 211,368 | Salaries and living allowance (including executive officers' salaries \$32,750) | 221,430 |
| 14,251 | Contribution to employees' superannuation, death benefit and unemployment insurance | 15,421 |
| 14,389 | Telephone, telegraph and postage | 15,043 |
| 10,605 | Rent, light and heat | 10,789 |
| 10,797 | Travel | 7,408 |
| 2,746 | Printing, stationery and office supplies | 3,193 |
| 319 | Other expenses (including United States dollar exchange adjustment \$5,999) | <u>6,948</u> |
| <u>264,475</u> | | <u>280,232</u> |
| <u>\$ 37,914</u> | Net income | <u>\$ 19,371</u> |

Statement of Surplus for the year ended March 31, 1957

| | | |
|---|----|-------------------------|
| Balance at beginning of year | | \$ 1,015,686 |
| Add: Net income for the year, per Statement of Income and Expense | \$ | 19,371 |
| Excess provision in previous year for contract claim and cost of litigation | | <u>14,328</u> |
| Balance at end of year | | <u>33,699</u> |
| | \$ | <u><u>1,049,385</u></u> |



**CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE**

**ONZIEME RAPPORT ANNUEL
AU
MINISTRE DE LA PRODUCTION DE DEFENSE**

DU 1ER AVRIL 1956 AU 31 MARS 1957

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada

Etablie par la Loi sur la Corporation commerciale canadienne,
Statuts du Canada 1946, 10 George VI, chap. 40, modifiée
par les Statuts du Canada 1947, II George VI, chap. 51,
Statuts du Canada 1949, 13 George VI, chap. 2.
Statuts du Canada 1950, 14 George VI, chap. 51 et
Statuts du Canada 1951, 15 George VI, chap. 13.

DIRECTEURS ET ADMINISTRATEURS, LE 31 MARS 1957

PRESIDENT

M. W. D. LOW

DIRECTEURS

| | |
|---|--|
| M. D. M. ERSKINE, <i>Directeur, Division générale des achats, Ministère de la Production de défense.</i> | M. G. W. HUNTER, <i>Sous-ministre adjoint, Ministère de la Production de défense.</i> |
| M. W. H. HUCK, <i>Sous-ministre adjoint, Ministère de la Production de défense.</i> | M. FINLAY SIM, <i>Contrôleur-secrétaire, Ministère du Commerce.</i> |
| M. R. G. JOHNSON, <i>Président, Defence Construction (1951) Ltd.</i> | |

ADMINISTRATEURS

M. W. D. LOW
Président

M. F. F. WADDELL,
Secrétaire et conseiller juridique.

M. G. F. WEVILL,
Contrôleur.

SIEGE SOCIAL

Edifice temporaire No. 4, 56, rue Lyon
OTTAWA (Ontario)

SUCCURSALE

2450 Massachusetts Ave.
Washington, D.C.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa (Canada)

le 21 juin 1957

Ministre de la Production de défense
OTTAWA (Ontario)

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément à l'article 13 (1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, le rapport de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année close le 31 mars 1957.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président,

(Signature) W. D. LOW.

RAPPORT
DE LA
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

sur l'activité de l'année financière close le 31 mars 1957

La Corporation commerciale canadienne a été établie en 1946, aux termes d'une Loi du Parlement du Canada, comme Société de la Couronne appartenant entièrement au gouvernement du Canada.

La Corporation relève du ministre de la Production de défense et effectue en son nom diverses opérations d'achat et de vente. Une de ses principales fonctions consiste à aider d'autres gouvernements à se procurer au Canada du matériel de défense et autres articles. Elle achète aussi, en dehors du Canada, les marchandises et les denrées qui ne peuvent s'obtenir qu'entre gouvernements. L'Administration du Plan de Colombo et quelques institutions des Nations Unies ont recours à la Corporation pour acheter leurs approvisionnements.

Les affaires gérées par la Corporation le 31 mars 1957 s'élevaient, au total, à quelque \$90,543,000.

Les principales fonctions exercées par la Corporation au cours de l'année financière peuvent se répartir ainsi qu'il suit:

1. La Corporation a acheté au Canada pour le compte de gouvernements étrangers des marchandises, denrées et approvisionnements destinés à la défense et les a expédiés à leurs destinations respectives. Elle s'est engagée à acheter du matériel de défense au nom des départements militaires des Etats-Unis, du ministère de la Guerre, de l'Amirauté et du ministère de la Santé du Royaume-Uni de même que pour les gouvernements des pays suivants:

| | |
|----------------|-----------|
| Afrique du Sud | Inde |
| Australie | Italie et |
| Belgique | Pakistan |
| Hollande | |

2. La Corporation a, pour le compte du ministère du Commerce, acheté des marchandises, denrées et services et passé des contrats visant divers projets compris dans la contribution du Canada au Plan de Colombo et vu à l'expédition aux pays destinataires des objets ainsi obtenus.

3. Des approvisionnements de défense, contribution du Canada aux pays signataires du Traité de l'Atlantique-Nord (OTAN), ont été achetés et expédiés aux pays destinataires par l'entremise de la Corporation.

4. La Corporation a acheté des marchandises et des produits au Canada pour le compte du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance (FISE) et de l'Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée (UNKRA). Elle a également passé des contrats au nom du Quartier général du commandant suprême des puissances alliées en Europe (SHAPE) et de l'Institut de répression biologique du Commonwealth.

5. Certains articles qui ne peuvent être obtenus par les voies commerciales ordinaires ont été importés par la Corporation. C'est ainsi qu'à la demande du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et avec la collaboration du gouvernement de l'Inde, la Corporation a continué d'importer des singes rhésus vivants pour la production et l'essai du vaccin Salk contre la poliomyélite par les Laboratoires de recherche médicale Connaught de l'Université de Toronto et l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal. La Corporation a également acheté du gouvernement des Etats-Unis des pièces d'avions destinées à une société canadienne qui fabrique des avions militaires pour des gouvernements étrangers et des accessoires d'avions pour une importante ligne de transport aérien. Ces pièces et accessoires n'étaient pas en vente sur le marché ordinaire.

FONCTIONNEMENT

Lorsqu'elle entreprend d'exporter ou d'importer des marchandises ou des services au nom de gouvernements et d'organisations, la Corporation commerciale canadienne fait, dans certains cas, fonction d'agent du gouvernement ou de l'organisation intéressée. Dans d'autres, elle achète et vend pour son propre compte en qualité de mandant. Elle exige, à l'égard des opérations dont elle se charge, des frais d'administration minimes des bénéficiaires, sauf le gouvernement des Etats-Unis qui rend gratuitement au Canada des services du même genre.

Dans la plupart des cas, la Corporation utilise les services d'achat du ministère de la Production de défense ou, lorsqu'il s'agit de contrats de construction, ceux de la *Defence Construction (1951) Limited*, société de la Couronne qui relève du ministre de la Production de défense. C'est à ce Ministère ou à cette Société de la Couronne, selon le cas, que sont confiées la plupart des demandes de renseignements et la conclusion des marchés, une fois que la Corporation a réglé tous les détails avec le gouvernement ou l'organisation destinataire.

VALEUR DES OPERATIONS

La valeur globale des contrats passés et des commandes reçues par la Corporation au cours de l'année financière, à l'égard d'approvisionnements, de

services et de projets, a été de \$64,635,000 comparativement à \$77,860,000 l'année précédente.

Les livraisons et les travaux effectués au cours de l'année se sont établis à \$68,756,000, d'après les factures que la Corporation a reçues des fournisseurs. L'année dernière, les livraisons avaient atteint \$81,228,000; à ce montant s'étaient ajoutées des expéditions aux pays de l'OTAN pour une somme de \$14,805,000, ce qui avait porté le total à \$96,033,000.

Comme il a été mentionné plus haut, les affaires gérées par la Corporation le 31 mars 1957 s'élevaient, dans l'ensemble, à quelque \$90,543,000. Ce montant représente le valeur des marchandises, denrées et services non encore livrés et des projets inachevés. Le chiffre correspondant de l'année précédente était de \$117,170,000.

DEPARTEMENTS MILITAIRES DES ETATS-UNIS

De la valeur globale des commandes reçues par la Corporation soit, comme il est mentionné plus haut, \$64,635,000, la somme de \$33,200,000 représente des contrats conclus avec les départements militaires des Etats-Unis; le montant avait été de \$46,600,000 l'année précédente. Ces contrats visaient des produits chimiques, des produits du pétrole, des explosifs, des avions et pièces d'avions, des pièces de moteurs d'avions, la modification et la remise en état de fuselages d'avions et de moteurs d'avions, des services d'instruction et des services en campagne, des machines et des machines-outils, des traîneaux et des pièces de traînaux pour l'Arctique, des appareils de cobalt-60, du papier, du matériel de radar, du matériel électronique et d'autres appareils de transmission, y compris du matériel et des services destinés au projet canado-américain d'alerte au moyen du radar, connu sous le nom de "Pinetree".

ROYAUME-UNI

Des achats de blé, de farine, de vaccins et de fournitures pour la défense ont été effectués au Canada pour le compte du ministère de la Guerre, de l'Amirauté et du ministère de la Santé du Royaume-Uni; leur valeur s'est élevée à \$1,118,000, contre \$1,352,200 l'année précédente.

PLAN DE COLOMBO

Les contrats conclus pour le compte de l'Administration du Plan de Colombo, à l'intention de l'Inde, du Pakistan, de Ceylan, de la Birmanie et de la Malaisie, ont atteint \$25,141,000, et ont donc dépassé le chiffre de l'année précédente qui avait été de \$21,785,000. Ces contrats ont compris le matériel et les services de génie nécessaires à la construction et à l'exploitation d'installations hydro-électriques, de centrales génératrices, de stations agricoles, de lignes de transmission et d'ateliers, ainsi que des levés photographiques aériens, de la farine, des avions, des locomotives, des grues mobiles et du matériel téléphonique.

ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD

La Corporation a conclu au nom du ministère de la Défense nationale des contrats visant les approvisionnements et le matériel militaires que le Canada fournit aux pays signataires du Traité de l'Atlantique Nord. Elle a vu aussi à faire expédier ces approvisionnements et ce matériel aux pays intéressés. La valeur de ces contrats s'est élevée à quelque \$3,164,000, alors que le chiffre correspondant de l'année précédente avait été de \$6,005,000.

INSTITUTIONS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

La valeur globale des approvisionnements compris dans les contrats passés au cours de l'année financière pour le compte du Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance (FISE) et de l'Agence des Nations Unies pour le relèvement de la Corée (UNKRA) a atteint \$142,000, contre \$694,000 l'année précédente. Ces approvisionnements consistaient en outillage et matériel de salles d'opérations et de laboratoires et diverses autres fournitures: capsules d'huile de foie de poisson, poudre de lait entier, manuels, poêles au kérosène, ciment, nickel, pneus et chambres à air.

AUTRES GOUVERNEMENTS

Les achats effectués au nom de l'Afrique du Sud, de l'Australie, de la Belgique, de la Hollande, de l'Inde, de l'Italie et du Pakistan se sont élevés à \$342,000, comparativement à \$897,225 l'année financière précédente.

OPERATIONS DIVERSES

Le coût total des singes rhésus vivants importés de l'Inde a été de \$636,000. Les achats de pièces et d'accessoires d'avions du gouvernement des Etats-Unis se sont chiffrés à \$1,207,000.

CAPITAL D'EXPLOITATION

Au cours de l'année, la Corporation a remboursé au Receveur général du Canada sur son capital d'exploitation de \$6,000,000, la somme de \$2,000,000 qui dépassait les besoins courants.

PERSONNEL

Le 31 mars 1957, le personnel de la Corporation se composait de 49 personnes, y compris tout le personnel directeur et administratif du siège social à Ottawa (Canada) et de la succursale de Washington (D.C.).

ETATS FINANCIER

Vous trouverez aux pages qui suivent le bilan de la Corporation, arrêté au 31 mars 1957, et l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice financier terminé à la même date, dûment certifiés et approuvés, ainsi que le rapport de l'Auditeur général.

Ottawa, le 19 juin 1957.

Ministre de la Production de défense,

O t t a w a .

Monsieur le Ministre,

Après un examen des comptes et des états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'exercice terminé le 31 mars 1957, je vous envoie ci-joint une série des états financiers en question.

Ainsi que l'exige l'article 87 de la loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés;
- b) les états financiers de la Corporation
 - (i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,
 - (ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation à la fin de l'exercice financier, et
 - (iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'exercice financier, et
- c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur la Corporation commerciale canadienne et la Loi sur l'administration financière.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général

(Signature) WATSON SELLAR

CORPORATION COM

Constituée sous le régime de la Loi sur la

Bilan au 31

(Avec chiffres compara

COMPTE

A C T I F

| | 1956 | 1957 |
|---|--------------|--------------|
| Espèces en caisse | \$ 3,730,467 | \$ 5,585,185 |
| Placements — Obligations du gouvernement du Canada, \$186,200, coût amorti (valeur marchande, \$168,877) | 188,489 | 188,895 |
| Avances et paiements provisoires à des fournisseurs, à compte de projets | 119,436,652 | 139,288,285 |
| Dettes et réclamations actives | 3,635,710 | 2,155,296 |

\$126,991,318

\$147,217,661

COMPTE

| | | |
|--|---------------------|----------------------|
| Espèces en caisse | \$ 385,239 | \$ 2,410,741 |
| Valeurs déposées par client — Obligations du gouverne- ment du Canada | 200,000 | 150,000 |
| Avances et paiements provisoires à des fournisseurs..... | 7,698,454 | 7,796,275 |
| | <u>\$ 8,283,693</u> | <u>\$ 10,357,016</u> |

Certifié exact

Le contrôleur

(signature) G.F. WEVILL

Approuvé:

Le président

(signature) W. D. LOW

MERCIALE CANADIENNE

(Corporation commerciale canadienne)

au 31 mars 1957

(comparaison avec les états financiers au 31 mars 1956)

GENERAL

P A S S I F

| | 1956 | 1957 |
|---|----------------------|----------------------|
| Dettes passives | \$ 3,667,920 | \$ 3,457,241 |
| Paiements anticipés à des clients à compte de projets au Canada | 118,269,928 | 136,726,765 |
| Crédits différés — excédent du prix d'achat | 1,716 | 15,520 |
| Fonds des employés — épargne du personnel, etc. | 2,369 | 2,449 |
| <i>Capital et surplus:</i> | | |
| Gouvernement du Canada — avance de capitaux d'exploitation sous le régime de l'article 8 de la Loi sur la Corpo- ration commerciale canadienne | \$4,000,000 | 6,000,000 |
| Surplus, conformément à l'état financier ci-joint | <u>1,049,385</u> | 1,015,686 |
| | 5,049,385 | |
| | <u>\$126,991,318</u> | <u>\$147,217,661</u> |

D'AGENCE

| | | |
|---|---------------------|----------------------|
| Dettes passives | \$ 126,859 | \$ 252,504 |
| Envers client, valeurs déposées | 200,000 | 150,000 |
| Obligations envers des mandants — au titre d'avances reçues d'agences de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et de certains organismes interna- tionaux | 7,956,834 | 9,954,512 |
| | <u>\$ 8,283,693</u> | <u>\$ 10,357,016</u> |

Certifié conforme à mon rapport du 19 juin 1957 au ministre de la Production de défense sous le régime de l'article 87 de la Loi sur l'administration financière.

L'Auditeur général
(signature) WATSON SELLAR

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1957

| <u>1956</u> | | <u>1957</u> |
|------------------|---|------------------|
| | <i>Recettes</i> | |
| | Excédent du prix d'achat obtenu de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux | \$ 164,468 |
| \$205,754 | | |
| <u>96,635</u> | Intérêts | <u>135,135</u> |
| <u>\$302,389</u> | | \$ 299,603 |
| | <i>Dépenses</i> | |
| | Salaires et indemnités de subsistance (y compris salaires des membres de l'exécutif, \$32,750) | 221,430 |
| 211,368 | | |
| | Contributions à la caisse de pension des employés, à la caisse de prestations au décès et à la caisse d'assurance-chômage | 15,421 |
| 14,251 | | |
| | Téléphone, télégramme et affranchissement | 15,043 |
| 14,389 | | |
| | Loyers, éclairage et chauffage | 10,789 |
| 10,605 | | |
| | Voyages | 7,408 |
| 10,797 | | |
| | Impressions, papeterie et fournitures de bureau | 3,193 |
| 2,746 | | |
| | Autres dépenses (y compris rajustement des opérations de change du dollar des Etats-Unis, \$5,999)..... | 6,948 |
| <u>319</u> | | |
| <u>264,475</u> | | <u>280,232</u> |
| <u>\$ 37,914</u> | Revenu net | <u>\$ 19,371</u> |

Etat du surplus pour l'année close le 31 mars 1957

| | | |
|--|----|---------------------|
| Solde au début de l'année | | \$ 1,015,686 |
| Ajouter: Revenu net pour l'année, conformément à l'Etat des recettes et des dépenses | \$ | 19,371 |
| Excédent de provisions de l'année antérieure pour réclamations à l'égard de contrats et frais juridiques | | <u>14,328</u> |
| Solde à la fin de l'année..... | | <u>33,699</u> |
| | | <u>\$ 1,049,385</u> |